



# Georges YOUNGUE BABAGNAK

Cameroun, YAOUNDE

## CYEPO TA YOK

### A propos de l'artiste

Je suis un Camerounais, enseignant de formation, amateur de musique depuis mon jeune âge. Je suis Chef de Choeur, Compositeur, Arrangeur, Formateur. Je suis ouvert à toutes sortes de critiques constructives. Mon numéro de téléphone est 699128494

**Page artiste :** [https://www.free-scores.com/partitions\\_gratuites\\_georgesbabagnak.htm](https://www.free-scores.com/partitions_gratuites_georgesbabagnak.htm)

### A propos de la pièce



**Titre :** CYEPO TA YOK  
**Arrangeur :** YOUNGUE BABAGNAK, Georges  
**Droit d'auteur :** Copyright © Georges YOUNGUE BABAGNAK  
**Editeur :** YOUNGUE BABAGNAK, Georges  
**Style :** Classique moderne  
**Commentaire :** PATER OU NOTRE PERE EN LANGUE BAMILEKE (GHOMALA -BAHAM) - REGION DE L'OUEST DU CAMEROUN

Georges YOUNGUE BABAGNAK sur [free-scores.com](https://www.free-scores.com)



Cette partition ne fait pas partie du domaine public. Merci de contacter l'artiste pour toute utilisation hors du cadre privé.

**Interdiction de diffusion sur d'autres sites Web.**



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- contacter l'artiste

# Cyepo ta yok

Notre Père (Pater) en Langue Bamiléké Ghomala (Baham)- Ouest Cameroun

A/C : Abbé Isidore Tadjuidje

Harm/Arr : Youngue Babagnak Georges

♩. = 105

Ré Sol La Mim Ré Ré Sol Fam Sim La Sol Fa Fa

Ouh... Ouh... Ouh... Ouh...

## Refrain Intro Soliste et Reprise du chœur

11 Mim Sim La7 La7 Ré Ré Sol Fam Mim R2 La7 Sim

Cye-po ta yoké, wo ye o ba ke-ban, a tso  
Sim

Cye-po Yah - wé Cye-po ta yoké, wo ye o ba ke-ban, a tso

Cye-po Yah - wé Cye-po ta yoké, wo ye o ba ke-ban, a tso

Cye-po Yah - wé Cye-po ta yoké, wo ye o ba ke-ban, a tso

Cye-po ta yoké, wo ye o ba ke-ban, a tso

19 Ré Fam La7 Fam Mi La7 Sim Sol

1. Ré 2. Ré

- tsu pa dò - lò, bing ba gham - tsë gham tsë. tsë.

Ré Fam La7 Fam

- tsu pa dò - lò; bing ba gham - tsë gham - tsë. tsë.

- tsu pa dò - lò, bing ba gham - tsë gham - tsë. tsë.

- tsu pa dò - lò, bing ba gham - tsë gham - tsë. tsë.

- tsu pa dò - lò, bing ba gham - tsë gham - tsë. tsë.

24 **1er COUPLET**

Solo 

1. Ghuene feu tsu so'o - bi po - pu'u, ba ka-la bapo'o shang'a ken-ban ba dem ca'a, naka

**% Choeur : B.F. ; Faux Bourdons à 4 voix**

Solo 

bo tse - tsu lò, bin ba gham - tsë gham - tsë.

S 

Ouh...

A 

Ouh...

T 

Ouh...

B 

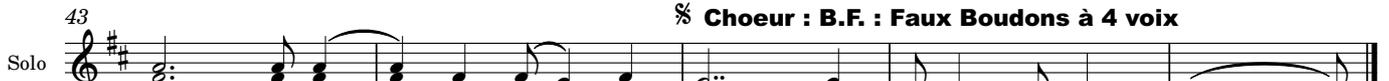
Ouh...

36 **2ième COUPLET**

Solo 

2. Ghokim po - pu'u, m'Cye po a wap wue, da wu-e na tum tsapbinggwuebam - na bangna

**% Choeur : B.F. : Faux Boudons à 4 voix**

Solo 

yap, na ka ba tse - tsu lò,, bin bagham - tsëgham - tsë.

48 **3ième COUPLET**

Solo 

3. Ghotchomtso moké, - tap - djié' leu - nyem'nwecupun mok pa'pyedeu - nyemyemfe-pok

**Faux Bourdons à 4 voix**

**% Choeur : B.F.**

Solo 

c we yewaple cap'shiwok, Yee ta yok'é, naka ba tse-tsu lò, bin bagham-tsëgham-tsë.

64 **4ième COUPLET**

Solo 

4. Pon-tse po - pu'u na myo'mye-adza-dzu, bingthom pu - yap tasom kaso'okwé - é

**Faux bourdons à 4 voix**

**% Choeur : B.F.**

Solo 

nawap sheut-se takho tumnefeu tsu, naka ba tse-tsu lò, bing bagham-tsëgham tsë.

**Voix de l'Assemblée (Solo). Les Sop. entonnent avec la voix de l'Assemblée, puis reprise du chœur à 4 voix**

80 Ré Sol Ré Sim Sol Ré Sol La Fam Ré am Ré La7 Ré

Solo

A - men, - A - men, - A - men.

**CHOEUR**

90 Ré Sol Ré Sim Sol Ré Sol La Fam Ré Lab7 Ré Ré

S

A - men, A - men, - A men.

A

A - men, A - men, - A men.

T

A - men, A - men - A men.

B

A - men, A - men, A men.

Traduction :

Ref : Seigneur, Notre qui est aux cieux, que ton Nom soit adorable/adoré/sanctifié.

1. Que ton règne vienne sur nous tes enfants. que tout soit comme tu le souhaites au ciel et sur la terre, car ton Nom est immaculé.
2. Qu'en te remplissant dans leurs coeurs (nos coeurs), qu'ils se rassasient (que nous nous rassasions) aussi dans leurs (nos corps) corps, car ton Nom est immaculé.
3. Pardon Maître, ait pitié de tes enfants (de nous). Oublie / pardonne leurs péchés (nos péchés) comme ils oublient / pardonnent (nous oublions / pardonnons à) nos frères, / quand ils nous oint de la boue (quand ils nous font du tort), car ton Nom est immaculé.
4. Protège nous tes enfants, du dehors / de leur (notre) environnement / de ce qu'il y a dehors, et tiens leur (notre) main si bien qu'aucun d'entre eux (nous) ne trébuche, conduis-les (nous) dans ton royaume.